**“DAM ÜSTÜNDE SAKSAĞAN VUR BELİNE KAZMAYI” ATASÖZÜYMÜŞ (!)**

“DAM ÜSTÜNDE SAKSAĞAN VUR BELİNE KAZMAYI” WAS A PROVERB (!)

**Dr. Öğretim Üyesi Necmi Akyalçın[[1]](#footnote-1)**

**ÖZET**

Atasözleri, bir ulusun en değerli dil miraslarından biridir. Atalarımızın yol göstermek, öğüt vermek vb. amaçlarla söylediği ve uzun yıllar nesilden nesile aktarılarak günümüze kadar gelen bu yapılar, şüphe yok ki Türkçenin zengin söz varlığı içerisinde de önemli bir yere sahiptir. Atasözleri, birçok çalışmaya konu olmuş; hatta bu konuda birçok sözlük çalışması yapılmıştır. Aynı zamanda bu çalışmanın da evrenini oluşturan TDK’nin resmî sitesinde (https://sozluk.gov.tr/) yer alan “Atasözleri ve Deyimler sözlüğü” adlı elektronik sözlük de bu sözlük çalışmalarından biridir. Ancak, adı geçen sözlükte ***“dam üstünde saksağan vur beline kazmayı”***, ***“anca beraber kanca beraber”*** gibi atasözü olmayan/olamayacak türden yapılara da yer verildiği görülmüştür. Bu çalışmada, adı geçen sözlük incelenerek bu türden yapılara örnekler seçilmiş ve incelenmiştir. Böylesine önemli bir kurumun resmî sitesinde saptanan bu karışıklığın ve bilgi yanlışlığının giderilmesi son derece önemlidir. Bu bağlamda, konuya açıklık getirmeye çalışmak, yanlışlıkları belirterek soruna dikkat çekmek ve farkındalık yaratmak amaçlanmıştır.

**Anahtar Sözcükler:** Atasözü, Deyim, TDK.

**ABSTRACT**

Proverbs are one of the most valuable linguistic legacies in a nation. Guiding our ancestors, giving advice, etc. These structures, which he spoke for purposes and which have survived from generation to generation for many years, undoubtedly have an important place in the rich vocabulary of Turkish. Proverbs have been the subject of many studies; In fact, many dictionary studies have been made on this subject. At the same time, the electronic dictionary named "Proverbs and Idioms Dictionary" on the official website of TDK (https://sozluk.gov.tr/), which forms the universe of this study, is one of these dictionary studies. However, in the aforementioned dictionary, it has been observed that there are also non-proverbial / non-proverbial structures such as "dam üstünde saksağan vur beline kazmayı", "anca beraber kanca beraber". In this study, the mentioned dictionary was examined and examples of such structures were selected and analyzed. It is extremely important to eliminate this confusion and misinformation on the official website of such an important institution. The aim of this study is to try to clarify the issue and to draw attention to the problem by stating the mistakes. In this context, it was aimed to clarify the issue, to draw attention to the problem by specifying the mistakes and to raise awareness.

**Key Words:** Proverb, Idiom, TDK.

1. Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı bölümü. [↑](#footnote-ref-1)